

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Please note that the translation is for reference only when applying for a civil petition, and must be submitted in Korean using the existing Korean format.

■ 주민등록법 시행령 [별지 제10호서식] <개정 2017. 11. 28.>

■ Enforcement Decree of the Resident Registration Act [Attached Form No. 10] (Amended Nov. 28, 2017)

주민등록신고서(거주자용 및 영주귀국자용) Declaration of Resident Registration (for Residents and Permanent Returnees)

※ 뒤쪽의 유의사항을 읽고 작성하기 바라며, 색상이 어두운 칸은 신고인이 적지 않습니다. (앞쪽)
※ Refer to the notes/instructions on the back before completing the form. The shaded sections are for official use only and are NOT to be filled out by the applicant. (Front)

접수 번호 Application No.	신고일 Date of Declaration 년 월 일 YYYY MM DD	등록기준지 통보 Notification of Original Place of Registration (인) (Signature or Seal)	
세대주 정보 Head of Household	성명 Name (서명 또는 인) (Signature or Seal)	주민등록번호 Resident Registration Number	연락처 Phone
	주소 Address		

* 주민등록신고 대상자

*Person(s) Subject to Resident Registration

세대주와의 관계 Relationship to Head of Household	성명 (한자) Name (Chinese Characters)	성별 Sex	생년월일 Date of Birth	등록기준지 Original Place of Registration	국내거소 신고 번호 Domestic Residence Registration Number	외국인 등록번호 Alien Registration Number
기타 Other Details						

「주민등록법」 제6조제1항 및 제10조제1항과 같은 법 시행령 제14조제1항 및 제32조의2 제1항에 따라 주민등록신고를 합니다.

I hereby declare my Resident Registration in accordance with Article 6(1) and Article 10(1) of the Resident Registration Act and Article 14(1) and Article 32-2(1) of the Enforcement Decree of the same Act.

년 월 일
YYYY MM DD

※ 세대주와 신고인이 같으면, '신고인' 칸은 작성하지 않습니다.

※ If the declarant and the head of household are the same person, the "Declarant" field does not need to be completed.

신고인 Declarant	성명 Name (서명 또는 인) (Signature or Seal)	주민등록번호 Resident Registration Number
	연락처 Phone	

읍·면·동장 및 출장소장 귀하

Submitted to the Respective Eup/Myeon/Dong Head or Associated Branch Office Head

위임장
Power of Attorney

「주민등록법」 제11조제1항 단서와 같은 법 시행령 제19조제2항에 따라 주민등록신고를 위 신고인에게 위임합니다.

I hereby authorize the above-named declarant to submit the declaration of Resident Registration on my behalf in accordance with Article 11(1) of the Resident Registration Act and Article 19(2) of the Enforcement Decree of the same Act.

년 월 일
YYYY MM DD

위임한 사람(세대주)
Principal (Head of Household)
위임받은 사람(신고인)과의 관계
Relationship to Authorized Agent (Declarant)

(서명 또는 인)
(Signature or Seal)

첨부 서류
Required Document(s)

영주귀국 확인서(영주귀국자의 주민등록신고를 하는 경우에만 제출합니다.)
Certificate of Permanent Return to the Republic of Korea (only submitted in cases of Resident Registration for permanent returnees).

주민등록신고 확인서

Certificate of Resident Registration Declaration

* 확인서는 전산 교부를 원칙으로 하며, 전산으로 교부할 수 없을 때에는 별도로 작성해 교부합니다.

*The certificate is issued electronically by default; if electronic issuance is not possible, a separate written certificate shall be provided.

접수 번호 Application No.	신고일 Date of Declaration
신고인 Declarant	세대주 Head of Household
성명 Name	
주소 Address	

위와 같이 주민등록 신고서를 접수하였습니다.

The Declaration of Resident Registration has been received as stated above.

년 월 일
YYYY MM DD

읍·면·동장 및 출장소장직인

Official Seal of the Respective Eup/Myeon/Dong
Head or Associated Branch Office Head

210mm×297mm[백상지 80g/㎡(재활용품)]

(뒤쪽)
(Back)

유의사항
Note

1. 신고인은 '신고인의 성명' 칸에 도장을 찍는 대신에 한글 서명을 해도 되며, '세대주 정보'의 '성명' 칸에 세대주의 확인(세대주의 서명 또는 날인)을 받아야 합니다.
1. The declarant may sign their name in Korean in the "Name" field instead of using a seal. The head of household must confirm the information in the "Head of Household" section via a signature or seal.
2. 재외국민 국내거소 신고자가 주민등록을 하는 경우에는 국내거소신고번호를 반드시 작성해야 합니다.
2. If a Korean national residing abroad registered for domestic residence is filing for Resident Registration, the Domestic Residence Registration Number must be provided.
3. 재외동포나 외국인이 대한민국의 국적을 취득하여 주민등록을 하는 경우에는 외국인 등록번호를 반드시 작성해야 합니다.
3. In cases where a Korean living abroad or a foreign national acquires Korean nationality and files for Resident Registration, the Alien Registration Number must be included.
4. '기타' 칸에는 합숙하는 곳에 주민등록을 하는 경우에는 관리 책임자를, 가족관계 등록이 되어 있지 않은 사람 또는 가족관계 등록 여부가 분명하지 않은 사람은 그 사유 등을 적습니다.
4. In the "Other Information" field, provide details of the designated manager when registering at a collective residence. If the individual is not registered in the Family Relations Register or if their registration status is unclear, explain the reason(s).
5. 17세 이상인 사람이 신규 등록을 하는 경우에는 가족관계 기록 사항에 관한 증명서 확인 및 신원 조사가 완료된 후에 주민등록증이 발급됩니다.
5. When registering a new person aged 17 or older, the Resident Registration Card shall be issued after the verification of family relations records and the completion of identity checks.
6. 가족관계등록부가 없는 사람이 신규 등록을 하는 경우에는 등록신고 접수 후 '주민등록신고 확인서'를 받아 등록 절차를 밟아야 합니다.
6. If the person does not have records in the Family Relations Register, they must follow the registration process after receiving the Certificate of Resident Registration Declaration upon filing the registration.
7. 해외에 이주하여 주민등록이 없는 사람이 영주귀국하여 신규 등록을 하는 경우에는 영주귀국 확인서를 첨부해야 합니다.
7. If a person returning to the Republic of Korea after emigrating overseas without prior Resident Registration files for registration, a Certificate of Permanent Return to the Republic of Korea must be attached.
8. 가족관계등록부가 확인되지 않는 사람에게는 주민등록표 등본·초본이 교부되지 않습니다.
8. Those without verified Family Relations Register records shall not be issued a certified or abridged copy of the Resident Registration Records.
9. 세대주의 위임을 받아 신고하는 세대주의 배우자, 직계혈족, 배우자의 직계혈족 또는 직계혈족의 배우자는 '위임장' 칸에 세대주의 위임을 받고, 세대주의 주민등록증·여권 등 신분증명서를 함께 제시해야 합니다.
9. The spouse, a lineal blood relative, the spouse's lineal blood relative, or the spouse of the lineal blood relative of the head of household, who is authorized to file the declaration on behalf of the head of household, must fill in the "Power of Attorney" section and present the head of household's Resident Registration Card, passport, or other form of identification.
(※ 위임장을 거짓으로 작성할 때에는 「형법」에 따라 처벌을 받게 됩니다.)
(※ Falsely completing a power of attorney will result in penalties under the Criminal Act.)
10. 주민등록신고 내용의 사실 여부는 통장·이장이 사후에 확인하며, 거짓으로 신고한 경우에는 3년 이하의 징역형 또는 3천만원 이하의 벌금형을 받게 됩니다.(「주민등록법」 제37조)
10. The accuracy of the Declaration of Resident Registration shall be verified post-registration by the respective tong/ri head. False declarations may result in imprisonment for up to three years or a fine of up to ₩30 million in accordance with Article 37 of the Resident Registration Act.